

Data di pubblicazione: 24/10/2022

Data di scadenza: 11/11/2022

**BANDO DI SELEZIONE PER IL PROGRAMMA DI
DOPPIO TITOLO ITALO-FRANCESE
fra UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO,
DIPARTIMENTO DI SCIENZE AGRARIE, FORESTALI E ALIMENTARI**

e

**VetAgro SUP, INSTITUT D'ENSEIGNEMENT SUPERIEURE ET DE RECHERCHE EN ALIMENTATION, SANTE
ANIMALE, SCIENCES AGRONOMIQUES ET DE L'ENVIRONNEMENT**

Rep. 270/2022 Prot. N. 7404 del 21/10/2022

Albo di Ateneo n. 4757 del 24/10/2022

Delibera del Consiglio di Dipartimento del 20/10/2022

Art. 1 Condizioni Generali

Il Dipartimento di Scienze Agrarie, Forestali e Alimentari bandisce un concorso per selezionare studenti/studentesse che potranno partecipare al programma specifico previsto dall'accordo stipulato con VetAgro Sup, Institut d'enseignement Supérieure et de Recherche en Alimentation, Santé Animale, Sciences Agronomiques et de l'Environnement (Francia) relativo al conseguimento del doppio titolo in:

- Laurea Magistrale in *Scienze Agrarie*, classe LM-69 e del titolo di Master *Ingénieur Agronome* (Master 2);
- Laurea Magistrale in *Scienze Animali*, classe LM-86 e del titolo di Master *Ingénieur Agronome* (Master 2).

Il percorso di studio internazionale si attuerà attraverso un programma di mobilità strutturata da svolgersi presso VetAgro Sup nel secondo semestre dell'a.a.2022/2023 e nel primo dell'a.a. 2023/2024.

Il numero massimo delle/gli studentesse/i ammesse/i sarà di:

- 2 per il corso di Laurea Magistrale in Scienze Agrarie;
- 2 per il corso di Laurea Magistrale in Scienze Animali.

Art. 2 Requisiti richiesti per la partecipazione

Possono presentare domanda per la selezione oggetto del presente Bando le/gli studenti dell'Università degli Studi di Torino regolarmente iscritti/e al primo anno dei corsi di Laurea Magistrale in Scienze Agrarie (LM-69) e in Scienze Animali (LM-86) del Dipartimento di Scienze Agrarie, Forestali e Alimentari.

Possono altresì presentare domanda, sotto condizione, le/gli studenti laureande/i dei corsi di laurea in Scienze e Tecnologie Agrarie e Produzioni e Gestione degli Animali in Allevamento e Selvatici a condizione che risultino regolarmente iscritte/i ai corsi di Laurea Magistrale in Scienze Agrarie (LM-69) e in Scienze Animali (LM-86) entro la data del **5 dicembre 2022**.

Art. 3 Requisiti per il rilascio del doppio titolo

Al fine del rilascio del doppio titolo, le/gli studenti immatricolate/i presso l'Università degli Studi di Torino dovranno definire, prima dell'avvio della mobilità e in accordo con il Corso di Studio di appartenenza e l'Università partner, le corrispondenze degli esami/crediti sostenuti all'estero con gli esami/crediti presenti

nel proprio percorso formativo. Il Dipartimento garantisce alle/gli studenti il riconoscimento accademico completo dell'attività formativa effettuata presso l'Istituto ospitante.

Art. 4 Modalità di candidatura

Le domande di partecipazione dovranno essere presentate **improrogabilmente entro l'11 novembre 2022 ore 13:00** tramite compilazione del [modulo](#) di candidatura online. Le candidature presentate dopo tale scadenza saranno considerate tardive e non verranno ammesse alla selezione.

Alla domanda di candidatura è necessario allegare:

1. Curriculum Vitae, sottoscritto e redatto nel formato Europass;
2. Lettera di motivazione, sottoscritta dal/la candidato/a e redatta in lingua italiana o inglese;
3. a) per le/gli studenti regolarmente iscritti ai corsi di Laurea Magistrale:
 - autocertificazione di laurea triennale con esami, scaricabile dalla propria MyUnito per gli/le studenti di Unito, nella sezione "Carriera/ Certificazioni carriera/Certificato di laurea con esami", sottoscritta e relativa alla laurea triennale conseguita; i/le candidati/e in possesso di un titolo di laurea di primo livello rilasciato all'estero devono allegare il documento di conseguimento del titolo unitamente al certificato degli esami sostenuti (*transcript of records*); in alternativa, è possibile allegare il Diploma Supplement;
 - autocertificazione di iscrizione alla Laurea Magistrale, scaricabile dalla propria MyUnito, sottoscritta;b) per le/gli studenti laureande/i dei corsi di laurea triennale: autocertificazione di iscrizione al corso di Laurea triennale con esami sostenuti scaricabile dalla propria MyUnito nella sezione "Carriera/Certificazioni Carriera", sottoscritta;
4. Copia del documento di identità in corso di validità;
5. Eventuale ulteriore documentazione che il/la candidato/a ritenga pertinente, soprattutto riguardo ad eventuali esperienze all'estero e alle proprie conoscenze linguistiche.

Non verranno prese in considerazione le domande:

- incomplete;
- inoltrate oltre i termini e con modalità diverse da quelle previste nel presente articolo;
- in cui manchi la sottoscrizione delle autocertificazioni presentate (la firma, da apporre necessariamente in forma autografa, non richiede l'autenticazione);
- con dati anagrafici mancanti o insufficienti.

Per informazioni sul presente bando, è possibile fare riferimento al seguente indirizzo: international.agrovet@unito.it

Art. 5 Criteri per l'elaborazione della graduatoria

La selezione è per titoli. **La selezione delle candidature terrà conto del voto della laurea triennale (nel caso di candidate/i laureande/i della media ponderata dei voti degli esami sostenuti) nonché di eventuali titoli che comprovino le conoscenze in lingua inglese.**

La graduatoria sarà stilata dalla Commissione di Valutazione sulla base dei seguenti **criteri**:



UNIVERSITÀ
DI TORINO



1. Voto di laurea triennale o media ponderata dei voti degli esami sostenuti in caso di laureande/i (fino a 80 punti su 100);
2. Curriculum vitae, lettera motivazionale e competenze linguistiche dichiarate (fino a 20 punti su 100).

Verranno inserite/i in graduatoria le candidate e i candidati che raggiungano un **punteggio complessivo minimo di 60 su 100**. A parità di punteggio finale, avrà la priorità in graduatoria la/il candidata/o con il voto di laurea triennale o con la media ponderata dei voti per le/i candidate/i laureande/i più alto; in caso di ulteriore parità, la/il candidata/o più giovane d'età.

Art. 6 Comunicazione ai vincitori/vincitrici

La graduatoria sarà pubblicata sul sito del Dipartimento di Scienze Agrarie Forestali e Alimentari, nella [sezione](#) dedicata al doppio titolo, entro una settimana dalla chiusura del bando.

Entro **5 giorni solari** dalla pubblicazione della graduatoria le/gli studenti selezionate/i dovranno confermare via e-mail all'indirizzo international.agrovet@unito.it, la propria accettazione, a pena di decadenza. A seguito di rinuncia o mancata conferma da parte delle/i vincitrici/ori si procederà allo scorrimento della graduatoria, salvo comunque il rispetto del termine dei 5 giorni solari per la comunicazione dell'accettazione.

Art. 7 Oneri dei partecipanti

Le/gli studenti selezionate/i per il programma dovranno essere in regola con il pagamento delle tasse presso l'Università di Torino; i contributi riguardanti l'immatricolazione richiesti dall'Ateneo ospitante saranno a carico dei partecipanti al programma di doppio titolo.

Art. 8 Contributi alla mobilità

Le/gli studenti selezionate/i per il programma potranno beneficiare delle [borse di mobilità erogate dall'Ateneo](#) per studenti inseriti in programmi di doppio titolo.

Sarà onere della/o studentessa/e attivarsi per fruire di eventuali borse di studio messe a disposizione da altre istituzioni pubbliche e private.

Art. 9 Conseguenze della situazione sanitaria

L'effettiva partecipazione al programma e, in particolare, la trasferta presso VetAgro Sup sono condizionate all'assenza di impedimenti in Italia e/o in Francia conseguenti all'emergenza sanitaria da COVID19.

Art.10 Assicurazioni

Durante l'intero periodo di permanenza all'estero e nello svolgimento dell'attività didattica, il/la vincitore/trice mantiene le coperture assicurative per responsabilità civile e per infortuni previste per le/gli studenti dell'Ateneo.

All'atto della candidatura al presente Bando il/la candidato/a dichiara:

- di aver verificato sul sito del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (www.viaggiare Sicuri.it) le informazioni relative alla sicurezza e alla situazione sanitaria del paese estero in cui si attuerà la mobilità;



UNIVERSITÀ
DI TORINO



- di aver preso visione sul sito dell'Università degli Studi di Torino - area assicurazioni (www.unito.it/universita-e-lavoro/tutela-e-assistenza/assicurazioni) di tutte le informazioni concernenti le polizze assicurative stipulate dall'Università di Torino per la copertura RC e infortuni nell'ambito dei tirocini curriculari o extracurriculari svolti in paesi esteri;
- di essere consapevole che le polizze attivate dall'Università degli Studi di Torino (RC e infortuni) garantiscono le/gli assicurate/i, entro i limiti prefissati dalle polizze, esclusivamente durante lo svolgimento delle attività istituzionali di mobilità nei limiti temporali e logistici definiti dal progetto formativo;
- di declinare da ogni responsabilità l'Università degli Studi di Torino, il Dipartimento di appartenenza e tutte le loro componenti in caso di danni occorsi al di fuori dei limiti temporali e logistici, e in attività non previste e non collegate direttamente a questo bando durante lo svolgimento del periodo di mobilità.

In relazione ai sopracitati punti, si consiglia al/la candidato/a di valutare l'opportunità di attivare con idonea compagnia assicurativa una polizza a copertura totale delle attività svolte all'estero (anche al di fuori dei tempi e luoghi della mobilità) che preveda la liquidazione diretta da parte dell'assicurazione in caso di sinistro, e una polizza sanitaria/spese per assistenza medica e degenza, a carattere facoltativo e volontario.

Art.11 Sicurezza

Qualora il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale sconsigliasse i viaggi nella località di destinazione o qualora il Dipartimento, sentite le parti coinvolte nel progetto di mobilità, considerasse non sicuro l'invio/la permanenza di studenti/esse nella zona, il progetto di mobilità potrà essere sospeso, modificato, interrotto o annullato.

Il Direttore del Dipartimento
Prof. Carlo Grignani

Documento sottoscritto con firma digitale ai sensi del D.Lgs n. 82/2005

INFORMATIVA PRIVACY AI SENSI DELL'ART. 13 DEL REGOLAMENTO GENERALE SULLA PROTEZIONE DEI DATI (REGOLAMENTO UE 679/2016 E DEL CONSIGLIO DEL 27 APRILE 2016)

L'Università degli Studi di Torino rende noto che i dati personali dei candidati al presente bando, acquisiti con la domanda di candidatura o con successive eventuali modalità apposite di raccolta, saranno trattati per lo svolgimento delle proprie attività istituzionali di didattica e ricerca, nel rispetto dei principi generali di liceità, correttezza, trasparenza, limitazione delle finalità e del periodo di conservazione, minimizzazione dei dati, esattezza, integrità, riservatezza e responsabilizzazione, del codice in materia di protezione dei dati personali e dei regolamenti di Ateneo di attuazione del codice e in materia di dati sensibili e giudiziari (reperibili sul portale www.unito.it, "Statuto e Regolamenti", "Regolamenti: procedimenti").

Ai sensi dell'art. 13 del regolamento UE 2016/679 (nel seguito GDPR), si forniscono, nel rispetto del principio di trasparenza, le seguenti informazioni al fine di rendere consapevoli gli studenti/le studentesse delle caratteristiche e modalità del trattamento dei dati:

a) Identità e dati di contatto

Il "Titolare" del trattamento dei dati è l'Università degli Studi di Torino (nel seguito Università), con sede legale in Via Verdi 8 – 10124 Torino (dati di contatto: indirizzo pec: ateneo@pec.unito.it - indirizzo mail: rettore@unito.it: il rappresentante legale: il Magnifico Rettore pro tempore).

b) Dati di contatto del responsabile della protezione dei dati personali (DPO)

Il Responsabile dei dati sopracitati è *il Direttore del Dipartimento di Biotecnologie Molecolari e Scienze per la Salute*.

c) Finalità del trattamento e base giuridica

L'Università, in qualità di Titolare del trattamento, provvederà al trattamento dei dati personali da Lei forniti, relativi a Lei o ai Suoi familiari, ai sensi dell'art. 6 lett. e) del GDPR in quanto "il trattamento è necessario per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri di cui è investito il titolare del trattamento". In particolare, i dati di cui sopra saranno raccolti e trattati, in modalità cartacea o informatizzata, per il perseguimento delle finalità istituzionali previste dall'art. 3 comma 10 del D.M. 270 del 22 ottobre 2004:

- 1) gestione della carriera studentesca (dall'iscrizione al conseguimento del titolo) invio delle relative comunicazioni e conservazione e archiviazione di tutti gli atti inerenti ed in relazione all'esperienza di mobilità finalizzata al conseguimento del doppio titolo;
- 2) gestione dei tirocini curriculari ed extra-curriculari;
- 3) applicazione delle misure di sicurezza negli ambienti di lavoro secondo le disposizioni del D.Lgs.81/2008;
- 4) indagini statistiche e ricerca storica e scientifica (in forma aggregata e anonima);
- 5) gestione attività di ascolto e supporto alle/agli studentesse/studenti in difficoltà;
- 6) gestione attività di supporto alle/agli studentesse/studenti disabili o con disturbi specifici dell'apprendimento;
- 7) comunicazioni istituzionali dell'Università per finalità amministrative, didattiche e di ricerca (ad esempio segnalazione di seminari, eventi e convegni);
- 8) erogazione di agevolazioni, borse e premi di studio e altri servizi relativi al diritto allo studio universitario. Con riferimento alla finalità indicata al punto 8), a norma dell'art.14 del GDPR si informa che l'Università, per applicare agevolazioni sugli importi della contribuzione studentesca acquisirà il valore ISEEU, la composizione del Suo nucleo familiare, nonché tutte le informazioni fornite dalla S.V. nella DSU, purché pertinenti e non eccedenti per la medesima finalità, direttamente dalla banca dati dell'INPS in applicazione del D.P.C.M. 5 dicembre 2013, n.159.

Si informa che ai sensi del testo unico sulla Trasparenza D.Lgs 33 del 2013 i dati saranno pubblicati online nella sezione “Amministrazione Trasparente” e sul portale di ateneo nell’ambito della pubblicazione della graduatoria.

Per le finalità di trattamento sopra indicate e in situazioni specifiche potranno essere raccolte e trattate, ai sensi degli artt. 9 e 10 del GDPR, particolari categorie di dati personali quali dati che rivelino l’origine razziale o etnica, le opinioni politiche, le convinzioni religiose o filosofiche, o l’appartenenza sindacale, nonché trattare dati genetici, dati biometrici intesi a identificare in modo univoco una persona fisica, dati relativi alla salute o alla vita sessuale o all’orientamento sessuale della persona e dati personali relativi alle condanne penali e ai reati o a connesse misure di sicurezza.

d) Conferimento dei dati

Il conferimento dei dati richiesti è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione al “Bando di selezione per lo scambio internazionale Torino – VetAgro Sup Institut d’enseignement Supérieure et de Recherche en Alimentation, Santé Animale, Sciences Agronomiques et de l’Environnement (Francia) per il conseguimento del doppio titolo in:

- Laurea Magistrale in Scienze Agrarie (LM-69) e Master Ingénieur Agronome (Master 2)
- Laurea Magistrale in Scienze Animali (LM-86) e Master Ingénieur Agronome (Master 2)”

Il mancato conferimento di tali dati comporta la non ammissione al predetto bando di mobilità ed il mancato perfezionamento del relativo procedimento.

e) Destinatari ed eventuali categorie di destinatari dei dati personali

I dati trattati per le finalità di cui sopra verranno comunicati o saranno comunque accessibili al personale docente, al personale dipendente o collaboratore assegnato ai competenti uffici dell’Università, che, nella loro qualità di referenti per la protezione dei dati e/o amministratori di sistema e/o autorizzati al trattamento, saranno a tal fine adeguatamente istruiti dal titolare.

L’Università può comunicare i dati personali di cui è titolare anche ad altre amministrazioni pubbliche qualora queste debbano trattare i medesimi per eventuali procedimenti di propria competenza istituzionale nonché a tutti quei soggetti pubblici ai quali, in presenza dei relativi presupposti, la comunicazione è prevista obbligatoriamente da disposizioni comunitarie, norme di legge o regolamenti, oltre ad enti di assicurazione per eventuali pratiche infortuni.

La gestione e la conservazione dei dati personali raccolti dall’Università avviene sia su server ubicati all’interno dell’Università sia su server esterni di fornitori di alcuni servizi necessari alla gestione tecnico-amministrativa che, ai soli fini della prestazione richiesta, potrebbero venire a conoscenza dei dati personali degli interessati e che saranno debitamente nominati “Responsabili del trattamento” a norma dell’art. 28 del GDPR.

I dati potranno essere comunicati alle seguenti categorie di destinatari:

- 1) Ministero dell’Istruzione, della Università e della Ricerca – MIUR
- 2) Commissione Europea nell’ambito dei programmi di mobilità internazionale;
- 3) Anagrafe nazionale degli studenti e dei laureati;
- 4) Ministero Affari Esteri, Ambasciate, Prefetture, Questure, relativamente al riconoscimento di particolari status;
- 5) Procura della Repubblica, Avvocatura dello Stato per la gestione del contenzioso e la gestione dei procedimenti disciplinari;
- 6) Amministrazioni certificanti, in sede di controllo delle dichiarazioni sostitutive rese ai sensi del D.P.R. n.445/200;
- 7) Altri Atenei italiani ed esteri, nel caso di trasferimenti da e verso tali Atenei;
- 8) Istituti di Istruzione Superiore partner nell’ambito di programmi di mobilità studentesca;

- 9) Enti e soggetti pubblici e privati che gestiscono l'erogazione di contributi di ricerca e/o di borse di studio o che promuovono studi e ricerche, progetti per lo sviluppo universitario;
- 10) Ente regionale per il Diritto allo Studio Universitario per il Piemonte che gestisce i servizi per il diritto allo studio (borse di studio, residenze, mense);
- 11) Intesa Sanpaolo – istituto bancario che in qualità di cassiere dell'Ateneo gestisce le procedure di incasso delle tasse e dei contributi universitari e di pagamento delle borse di studio;
- 12) Consorzio Interuniversitario per il Calcolo Automatico – CINECA, per le procedure concorsuali (concorsi per l'attribuzione di premi e borse di studio), la gestione e la manutenzione degli applicativi relativi alla carriera studentesca;
- 13) Altri soggetti esterni privati per il supporto nella gestione delle prove concorsuali e d'esame di cui al punto precedente.
- 14) Consorzio Interuniversitario Alma Laurea, per indagini sul profilo e la condizione occupazionale dei/delle laureati/e;
- 15) Enti di assicurazione per pratiche infortuni, responsabilità civile;
- 16) Soggetti esterni pubblici o privati per fini occupazionali, culturali, ricreativi e sportivi;
- 17) Competenti Aziende sanitarie per i percorsi di studio che prevedono l'accesso alle strutture sanitarie e ospedaliere.

f) Trasferimento dati a paese terzo

I dati raccolti, per il perseguimento di taluna delle finalità istituzionali di cui sopra, potrebbero dover essere trasferiti verso un paese con sede al di fuori dell'Unione Europea (c.d. Paese terzo). Il Titolare assicura fin d'ora che tale trasferimento extra UE avverrà solo verso Paesi terzi rispetto ai quali esiste una decisione di adeguatezza della Commissione Europea (art.45 GDPR) oppure verso Paesi terzi che forniscono una delle garanzie indicate come adeguate dall'art.46 del GDPR. (Ad esempio, per servizi di Google del settore Educational sono state adottate adeguate misure di garanzia; per approfondimenti vedasi la sezione Privacy and Security di Google richiamata nella Sezione privacy del sito di Ateneo. Tali servizi implicano il trasferimento dei dati personali in un paese terzo extra-europeo, trattasi delle c.d.soluzioni "in cloud" di Google).

g) Diritti sui dati

Si precisa che, in riferimento ai Suoi dati personali, può esercitare, ai sensi degli artt. 15, 16, 17, 18, e 21 del GDPR i seguenti diritti:

- 1) diritto di accesso ai dati personali e a tutte le informazioni di cui all'art.15;
 - 2) diritto di rettifica dei dati personali inesatti o di integrazione di quelli incompleti (art.16);
 - 3) diritto di cancellazione ("diritto all'oblio", art.17) dei dati personali fatta eccezione per quelli contenuti in atti che devono essere conservati obbligatoriamente dall'Università secondo quanto previsto al punto f) o per quelli in cui è prevalente l'interesse legittimo dell'Università a conservarli per finalità di pubblico interesse;
 - 4) diritto di limitazione di trattamento (art.18) ossia diritto di ottenere dal titolare del trattamento la limitazione del trattamento quando ricorra una delle ipotesi di cui all'art.18, fermo quanto previsto con riguardo alla necessità ed obbligatorietà del trattamento dati per poter fruire dei servizi offerti;
 - 5) diritto alla portabilità dei dati (diritto applicabile ai soli dati in formato elettronico), nelle modalità disciplinate dall'art. 20;
 - 6) diritto di opposizione al trattamento dei dati personali che lo riguardano (art.21) compresa la profilazione.
- Si precisa che il diritto di opposizione non può riguardare i casi in cui il trattamento è effettuato dall'Università per adempiere ad un obbligo legale al quale è soggetto il titolare del trattamento o per l'esecuzione di un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri.

In ogni momento sarà possibile esercitare i diritti sui propri dati, scrivendo a:



UNIVERSITÀ
DI TORINO



dirrezione.disafa@unito.it.

Si informa che, nel caso in cui l'Università non ottemperi alla richiesta del soggetto, è possibile proporre reclamo ai sensi dell'art.77 del GDPR all'autorità di controllo (Autorità Garante per la protezione dei dati personali indirizzo e-mail: garante@gpdp.it; sito web: www.garanteprivacy.it) o ricorso giurisdizionale ai sensi dell'art.78 del GDPR.

h) Periodo di conservazione dei dati

I dati personali inerenti la carriera universitaria (a titolo esemplificativo dati anagrafici, titoli di studio posseduti, valutazione di prove intermedie, prova finale, graduatorie, verbali, ecc.) saranno conservati illimitatamente al fine di ottemperare alle richieste di certificazione dei singoli e alle richieste di verifica, nel rispetto degli obblighi di archiviazione imposti dalla normativa vigente.

I dati di contatto (telefono, e-mail personale) sono conservati per il periodo necessario per il raggiungimento delle finalità per le quali sono stati raccolti i dati e, successivamente, non saranno più utilizzati dall'Università.

i) Finalità diversa del trattamento

Qualora il titolare del trattamento intenda trattare ulteriormente i dati personali per una finalità diversa da quella per la quale sono stati raccolti, prima di procedere a tale ulteriore trattamento dovrà fornire adeguata informazione in merito a tale diversa finalità e ogni ulteriore informazione pertinente.

j) Profilazione

Il titolare non utilizza processi automatizzati finalizzati alla profilazione.